

1906 udateret

SENDER

Laura Jacobsen

RECIPIENT

Helge og Vagn Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg Arkiv

TRANSCRIPTION

Kjære Børn!

Med Smerte modtog jeg Helges Brev igaar Søndag ogsaa din Ophidselse mod Din Fader har gjort Dig umulig til at tænke og overveie hvad Du siger f. E. pel. at Din Fader handler "forbryderisk" overfor sine Børn. Du siger Du forandrer ikke Din Mening hvis Papa indgaar Ægteskab er han død for Dig. Det samme siger Vagn. Det vil blive højst sørgelig for eder thi I ere ikke modne dertil at staae allene det viser Eders Færd her i dette Tilfælde tydelig 'forbryderisk'. Grundtvig giftede sig 3 Gange, det samme gjorde Ellis Mand som nyder den største Agtelse og hvem vi alle finde saa elskværdig, Kongens Skriftefader

Nuværen Konfessionarius Poulis Fader var ogsaa Kongens Skriftefader og Sjellands Biskop, han giftede sig 2den Gang med Biskop Müller, den berømtes Datter. Konferensraad Petersen min Mands høiagtede Ven ogsaa anden Gang gift. Jeg kunde vedblive med en Mængde Notabiliteter som slet ikke led i Omdømme ved at gifte sig, og som havde Børn som tog det med Forstand. Sig som Eders Barndoms Ven Student Andreas Larsen sagde da hans Fader Høiesterets Assessor Larsen giftede sig og havde 3 gifte Børn, da han blev spurgt om han var tilfred[s] med sin nye Moder sagde, ja naar min Fader er glad er vi det ogsaa. Han har paa en ... selv bragt sin Lillesøsters Pudsigheder paa Bane. I maa ikke tro at jeg er ligegyldig derved men jeg er i Livet

blevet vandt til flere Sorger og har haft min Trøst hos Gud som har lindret Dem, og givet mig Syn paa hans store Kjerlighed imod mig, og vist mig at det er Tolmodighed og Ydmyghed det kommer an paa, saa kan der komme et godt Resultat ud der hvor vi mindst ventede det. Kjære Børn I ere ikke ydmyge, ikke nøisomme, og ikke taknemmelige, I ere blot vante til at forlange saa bliver det opfyldt, I ere som flotte u[n]ge Mennesker der ikke behøve at nægte sig noget, det bliver man i Regelen vigtig af med haarde Domme om alt. Hvis I skrev nu anderledes med kjerlig forsonlig taknemmelig og kjerlig [overstreget] til Eders Fader saa kunde han faa en Formodning om at han kunde faa sine gamle Dages Lykke ved at leve allene med Eder, men i denne Tid seer han jo kun saarede Ulve

Tilgiv jeg siger Eder San[d]heden jeg elsker Eder for høit til at fortie den og der [er] jo ingen anden til det.

Hør mit Ord og ty til Gud, det er paa Tide hvis I ikke skal blive ulykkelige for Tid og Evighed. Eders meget bedrøvede Grandmama

L. Jacobsen

Har Du Helge faaet det 100 Kroner He[s]berg sendte fra mig til Oktober.
Du maa ikke reise syd på kjære Helge för Du er rigtig rask thi Det er bedre
at være Reconvallicent i Dortmund. Hils Vagn som Du selv kjærlig hilses.
Vi vare indbudne af Din Fader Jacobin[e] jeg og Fru Stegman til Middag i
gaar Söndag sammen med Carls Guddatter og hendes Mand Messersmit
fra Aalborg. Skriv snart til mig lad mig see om I forstaar
Grandmama

148 / 1784

Kjære Børn!

Med Smerte modtog jeg Helges
Brev igaar Tøndag og saa Din
Opriidse mod Din Fader har
gjort Dig uimulig til at tænke og
overveie hvad Du siger. ^{f. o. p. e.}
at Din Fader handler forbrüderisk¹¹
over for sine Børn. Du siger Du
forandrer ikke Din Mening hvis Papa
indgaar Cyteskab er han Göd for Dig
det samme siger Vagn. Det vil blive
höist förgelig for eder thi I ere ikke
^{at staa alene} ~~modne~~ der til det viser eders Ford.
her i dette Tilfælde tydelig forbrüderisk
Grundlov giftede sig Hver af det
samme gjorde Miss Mand som uddet
den største Ægtelse og hvem vi alle find
saa uskyldig, Kongens Skrifte fader

Kværen Konfessionarius Pontis
Fader var ogsaa Kongens Skriftefader
og Sjællands Biskop, han giftede sig
2 den Gang med Biskop Mønsters, den
berømtes Datter. Konferenstaad Ter-
tersen min Mand, høiagtede Ven og
jaa anden Gang gift, jeg kunde ved-
blive med en Mængde Notabiliteter
som slet ikke led i Gindomme ved
at gifte sig, og som havde søgt Børn
som tog det med Fortand. Sig som
faders Barndoms Ven Student Andreas
Larsen fæde da hans Fader Høiesteds
Datter Larsen giftede sig og havde 3
gifte Børn, da han blev spurgt om
han var tilfred med sin nye Moder
sagde, ja naar min Fader var glad er
videt og ja. Han har paa en Vefid
selv brugt sin lille Søsters Tidsfighe-
der paa Bane. I mine ikke tro at jeg er
lige gyltig derved, men jeg er i Livet

blevet vandt til flere Sorgen og har haft
min Trøst hos Gud som har lindret Dem,
og givet mig Guds saa kære og Kjærlig
hed imod mig, og vist mig at det er
Tolmodighed og Udmagthed det kom-
mer an paa, saa kan det komme et
godt Resultat ud der hvor vi mindst
ventede det. Kjære Børn I ere ikke
tidlige, ikke udvandre, og ikke taknem-
melige, I ere blot vant til at forlange
Guds saa bliver det opfyldt, I ere som Glatte
og Kennesker der ikke behøve at roep
te sig noget, det bliver man i Regelen
vigtig af med haarde Domme om
alt. Hvis I hore om anderledes mit
Kjærlig, forpudlig taknemlig og kjærlig
til faders Fader, saa kunde han saa
en Formodning om at han kunde
saa sine gamle Dages Livske ved alle
ve allene med fader, men i denne Tid
Jeser han jo kun faarede Uve.

Tilgiv jeg siger Eder Sankeden
jeg elsker Eder for høit til at fortie
den og der jo ingen anden til det.
Hør mit Ord og tøj til Gud, det er paa
Tide hvis I ikke skal blive uljkkelige
for Tid og Evighed. Eders meget
bedrøvede Grandmama.
L. Jacobsen

Har Det ~~ikke~~ Helge faaet det 100
Kroner fra Heberg sendte framig til
Octobet Kvartalt. Du maa ikke reise
fjeld paa kjore Helge for Du er rigtig
rogek thi Det er bedre at vore Recon-
vallicent i Dortmundt Hils Vaag
som Du selv kjollig hilser.
Vi vare indbudne af Din Fader Jacobin
jeg og Fru Stegman til Middag i god
Løndag sammen med Carl og Gud dit
ter og hendes ^{Mand} Messer spuit fra Etalborge
Skrid snart til mig Lad mig see om I forstaa
Grandmama